

# CARTELERERA

GACETA COMARCAL DECENAL. DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª EPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

**ARANDINA**  
FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 760 • 20 DE NOVIEMBRE DE 2014

EDITA: CARTELERERA ARANDINA, C/ BURGO DE OSMÁ, 6 - MIVL 640 29 93 89  
TEL/FAX 947 50 80 12 - 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.



FOTOS PARA EL RECUERDO.- En el Campo de Aviación de Ventosilla. Año 1950.  
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").



**ELECTRICIDAD**  
**POR-BLAN, S.A.**

INSTALACIONES ALTA Y BAJA TENSIÓN • AUTOMATISMO  
BOBINADO DE MOTORES • MANTENIMIENTOS

Polígono Industrial - Antigua Carretera de Valladolid, 2  
Teléfono 947 50 13 64 • Fax: 947 50 97 15 • ARANDA DE DUERO

## CARTA-DENUNCIA DE UN ARANDINO

Soy –no me gusta emplear esta palabra ni otras similares– una persona discapacitada, que utiliza una silla de ruedas para poder desplazarse. Me dirijo a ustedes para darles a conocer el estado en que se encuentran algunos de los itinerarios peatonales y edificios públicos de nuestra población, cuyas condiciones representan un verdadero suplicio para quienes se hallan en una situación como la mía.

Sucede que algunas actuaciones urbanísticas de reciente obra se están desarrollando, a ciencia y paciencia de los responsables y técnicos del Ayuntamiento, sin tener en cuenta e ignorando completamente los principios básicos que dispone la normativa estatal y autonómica

CLÍNICAS DENTALES  
**SONRISALUD**

En Clínicas Dentales SONRISALUD hemos sido reconocidos por Aenor con el Sello de Calidad Europea a la Atención Sanitaria UNE 179001

Y para celebrarlo te ofrecemos:  
**Implantes por 399€**

Aprovecha esta oportunidad única por tiempo limitado

Puedes pedir cita llamando al teléfono 947 510 269, o directamente en nuestra clínica en la Calle Burgo de Osma, 64.

**¡No esperes más y vuelve a sonreír!**

www.sonrisalud.es Siguenos en:  



**Novedades: Odontología SIN DOLOR con BIOLASER**  
Fundas SIN METAL altamente estéticas, colocadas en un solo día, sin arreglos provisionales, sin molde y sólo con un escáner digital de tu boca.  
...y LO MEJOR con MUY BAJO COSTE porque la tecnología la tenemos nosotros, ÚNICA clínica en Aranda que te la ofrece.  
Innovación, excelencia y prestigio.



CLINICA DENTAL  
**SALUD TOTAL**

NUESTRA EXPERIENCIA  
ES TU MEJOR GARANTÍA

www.saludtotalcd.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16  
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

**Abrimos Sábados de 9 a 13 h.**

## NUEVAS APERTURAS EN ARANDA

**pelayo**

C/ Postas, 23 (subida cine)  
T. 947 50 71 71  
Aranda de Duero  
oficina@pelayoaranda.com

**COLLISEUM GIMNASIO**

Precios y atención personal sin competencia.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 160 (Junto a Lidl)  
Tel. 601 17 99 26

**PSICÓLOGA**  
TERAPIA DE ADULTOS  
N.º Reg. Sanitario: 09-C22-0166 CL: 03866  
Gabinete de Psicología Rosalía Raposo Canales  
Pl. Arco Isilla, 5 - 1.ª Planta, Puerta 6 - rosalia.psi@cop.es  
PREVIA PETICIÓN DE CITA. Tel. 947 51 31 93

**CLÍNICA DENTAL CASTILLA**  
Odontología General  
Avda. Castilla, 68  
(Polígono Residencial)  
Tel. 947 10 26 10 (Cita previa)

Anúnciese en

**CARTELERERA**

TODA ARANDA Y LA RIBERA LA ESPERA

COMUNICAMOS LA APERTURA DE SU NEGOCIO  
¡¡Llámenos al 947 50 80 12  
o escribanos a info@carteleraarandina.com

en materia de accesibilidad.

He presentado varios escritos de queja en el Consistorio, denunciando el incumplimiento de esta normativa. El silencio más absoluto es lo que he obtenido por respuesta.

Ante el desdén de las autoridades municipales, me he visto obligado a elevar una denuncia formal a instancias superiores sobre estos hechos (Procurador del Común de Castilla y León, expedientes nº 20141569 y nº 201451570).

Les ruego hagan saber de este asunto a la opinión pública, para exigir a los responsables municipales que actúen con arreglo a la reglamentación vigente y que elaboren un Plan de Accesibilidad según se ordena en las normas legales.

Entre todos conseguiremos hacer de Aranda una ciudad más habitable, accesible y solidaria.

Saludos cordiales.

**DIAGONAL**  
Hombre - Peluquerías - Mujer

**PRECIO LÍDER EN BELLEZA**

Caballero 6€ (lavar+cortar+peinar+aplicaciones) - Señora 11,20€ (teñir+lavar+peinar) - Mechas tricolor desde 22€

Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96 • C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

**APS** AutoParts Supply  
Especialistas en Recambios de Automóvil  
¡¡Maximamos diferencias!!  
**EMBRAGUES**  
50% Dto.  
647 342 414 - 910 104 708  
www.aps.com.es

**EuroTaller Saeta**  
28 años a su servicio  
**OFERTA hasta el 31 de Agosto:**  
**2 CUBIERTAS GRATIS**  
por el pintado de su coche.  
Trabajamos con todas las compañías de seguros.  
**CAMBIO DE ACEITE o CAMBIO DE PASTILLAS DE FRENO delanteras GRATIS!!**  
al cambiar la luna parabrisas (hasta 30/06)  
+ info en [www.ins.ms/q4e](http://www.ins.ms/q4e)  
¡Síguenos en FACEBOOK!  
<http://www.facebook.com/eurotallersaeta>  
Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Montecillo, 27  
Tel. 947 51 03 90 - www.eurotallersaeta.com

**GUÍA MULTISERVICIOS**

antenas e instalaciones  
**Aranda**  
Distribuidor e instalador: INTERNET SATELITE  
**eurona** Pl. Laguna Negra, 2  
Internet donde Aranda de Duero  
no llega nadie Tel. 947 51 21 31

**CERRAJERO 24H.**  
APERTURAS SIN DETERIORO  
Telf.: 626111190  
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA  
www.elcerrajeroaranda.es

**TASIO** CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS  
CONSTRUCCIONES  
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com  
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

**Persianas Aranda** a su servicio  
• Enrollables • Estores  
• Venecianas • Mosquiteras  
• Verticales • Motorización  
Miranda do Douro, 2  
Tel. 947 50 70 61 - Fax: 947 51 09 61 - ARANDA

**Orcajo** Consultoría Informática  
• Venta de equipos  
• Mantenimiento  
• Asistencia a domicilio  
• Páginas Web  
• Desarrollos a medida  
C/Burgo de Osma, 76 Bajo  
www.orcajo.org - contactar@orcajo.org - 947514420

**Reyes** IMPERMEABILIZACIONES FACHADAS Y SUELOS TRABAJOS VERTICALES  
Tel. 627 56 88 60 - Tel./Fax. 947 51 14 48  
Paseo Picaso, 1 - Bajo - ARANDA  
reyes@impermeab.com

Transportes, Guardamuebles y Mudanzas  
**MUDANZAS ARANDA** "Nos llevamos todo"  
947 513 495  
Tels. 609 873 693  
www.MudanzasAranda.com

**ALUARTE Aranda**  
SOLUCIONES EN ALUMINIO Y PVC  
• Fabricación e instalación de puertas y ventanas de Aluminio y PVC.  
• Fabricación y diseño de fachadas ligeras.  
• Puertas automáticas peatonales.  
info@aluarTE.net / www.aluarTE.es  
Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Portugal, 71.  
09400 - Aranda de Duero  
Tel. 947 512 256 / Fax: 947 512 166

**limpiezas NYC**  
Todo tipo de limpiezas a su servicio:  
Generales y Obra - Comunidades  
Oficinas - Locales - Cristales  
Particulares - Garajes - Abrillatado  
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:  
690 861 973 y 690 861 974

**MES DE NOVIEMBRE:**  
**Descuento Otoño**  
Consulte condiciones  
947 50 80 12  
info@carteleraarandina.com

**SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)**

**SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**  
DAVID DELGADO  
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:  
**FAGOR** **catac** **edesa**  
**INDESIT** **Hotpoint** **ARISTON**  
C/ Moratín, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

**CORINCA, S.L.**  
VENTA Y REPARACIÓN DE:  
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA  
• ALIMENTACIÓN  
• FRÍO INDUSTRIAL  
• CLIMATIZACIÓN  
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL  
• PESAJE  
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO  
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

**HIVITEL, S.C** SAMSUNG NOKIA  
Ctra. La Estación, 15 AKAI LOEWE aiwa  
Tel./Fax: 947 51 08 04 SERVICIO TÉCNICO  
hivitel@gmail.com TV, Video, HiFi  
ARANDA Y BURGOS ANTENAS Individuales,  
Colectivas, Vía Satélite

**GRUMECA**  
Especialistas en: Vehículos NISSAN  
INMEJORABLES PRECIOS EN NEUMÁTICOS  
Revisiones y Cargas de Aire Acondicionado  
Avda. Costaján, n.º 6 - Aranda de Duero (Burgos)  
Tel. 947 51 07 43 - Fax: 947 50 09 78 - grumeca@arrakis.es

Residencia **SANTA MARÍA**  
Válidos No válidos  
**LA REAL**  
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA  
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

**ATLÁNTIDA SPA**  
**OFERTA NOVIEMBRE**  
**3 CIRCUITOS POR 45 €**  
Avda. Ruperta Baraya, 5 - Tel. 947 51 00 75

"CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS".  
Edición corregida y aumentada, año 2014.  
Autor: Julio López Laguna  
Venta en **CARTELERA**

**HIERROS Y METALES MARIAN BAÑUELOS**  
Compra de toda clase de hierro y metales  
P.I. Allenduedero - Av. Montecillo, 64  
Tels. 664 46 49 20 - 672 19 77 47 • ARANDA

**COMER Y CENAR**

**Bar Siglo** Abierto desde las 7:00 h.  
Desayunos y Almuerzos  
Viernes-Sábados-Domingos:  
**PLATOS COMBINADOS**  
C/ Antonio y Manuel Cebas, 1 Bajo  
Tel. 947 04 84 84

**Mesón Restaurante «El Cordero»**  
Nos Adaptamos a su Presupuesto  
Menú Casero Diario  
Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

**Bar Restaurante Casador**  
• DIARIO: Nuestra Carta y La Cazuela de la Abuela  
JUEVES: Día de la Pinta. SÁBADOS: Especial Vermut  
• POR ENCARGO: Guisos y jamones asados  
Burgo de Osma, 64 • Tels. 607 35 27 43 - 947 07 06 33

**LOS RASTROJOS RESTAURANTE**  
"La vanguardia de la cocina ribereña, sin perder la tradición!!"  
• Capacidad para grandes eventos.  
• Entorno natural, todo un placer para los sentidos.  
Ctra. Quemada, Km. 4,5 - Tel. 947 51 27 99

**Asador Casa José María**  
EN PLENO CENTRO Y A TU GUSTO  
Celebración de Comuniones, Bautizos y más acontecimientos especiales.  
También menú de lunes a viernes.  
Carrequemada, 3 - Tel. 947 50 80 43

**Mesón de la Villa**  
C/ La Sal - Tel. 947 50 10 25

**Mesón Los Arcos**  
• ESPECIALIDAD: Menús del día / Comida para llevar  
C/ Pizarro, 22 - Tel. 947 50 57 71

**resinera restaurante**  
Burgo de Osma, 25 - Tel. 947 51 17 93

**OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS**

**EXPOSICIONES**  
Hasta el 13 de diciembre  
Pintura de Severiano Monge "Poética enmarcada".  
CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8).  
Lunes a viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.

**CINE**  
25 de noviembre  
"El gran cuaderno", de János Szász y András Szeke.  
TEATRO CINE ARANDA (Cine Club Duero), a las 21:30 h.

**TEATRO**  
21 de noviembre  
"Las Hadas de la Bella Durmiente", Disset Teatre.  
CULTURAL CAJA DE BURGOS (Pl. del Trigo, 8), a las 19:30 h.  
28 de noviembre  
"La gloria de mi mare", Cia Choni la Flamenca, Multidisciplinar. CULTURAL CAJA DE BURGOS (Pl. del Trigo, 8), a las 20:30 h.

**MÚSICA**  
22 de noviembre  
Otoño Polifónico Arandino. Orfeón Logroñés.  
IGLESIA SAN JUAN DE LA VERACRUZ, a las 20:30 h.

29 de noviembre  
Otoño Polifónico Arandino. Orfeón Arandino  
"Corazón de María". IGLESIA DE SANTA CATALINA, a las 20:30 h.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL**

**HORARIO DE NOVIEMBRE**  
De lunes a viernes:  
Mañanas de 9:30 a 14:30 h.  
Tardes de 16:00 a 21:00 h.  
Sábados: de 10:00 a 13:30 h.

**CONCURSO DE COCINEROS DE CASTILLA Y LEÓN**

Sergio Marqués, director de cocina del Mesón de la Villa, entre los 12 semifinalistas del XI Campeonato de Cocineros de Castilla y León. La fase final se celebrará entre los días 27 y 29 del presente mes en la Feria de Turismo de Interior, de Valladolid.

Técnica Vehículos Industriales **TEC-VIR**  
**VOLVO**  
MECÁNICA, ELECTRICIDAD Y DIAGNOSIS DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES Y SEMIRREMOLQUES  
Haldex WABCO  
Avda. Costaján, 13 (frente ITV)  
Tels. 947 511 215 - 947 511 100  
Fax. 947 511 101  
www.tecvir.es tecvir@tecvir.es

**RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3.ª EDAD**  
**SAN MIGUEL**  
 VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE



• Médico.  
 • Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).  
 • Peluquería. • Podología.  
 • Terapia Ocupacional. • Manualidades...  
**¡VISÍTENOS!**  
**ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS**

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)  
**Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17**

**COMUNICACIONES**

ATENCIÓN: Ha habido cambios en los horarios de las comunicaciones. Actualizados en este número y en [www.carteleraarandina.com](http://www.carteleraarandina.com)

**ALSA CONTINENTAL Tel. 902 42 22 42**

**Aranda-Madrid:** Todos los días: 8,30(2) - 11,15(2)<sup>^</sup> - 13<sup>^</sup> - 16,30(2) - 19,30(2) y 21<sup>^</sup> h.  
**Madrid-Aranda:** (Avda. de América, 9<sup>º</sup>). Todos los días: 7,30\* - 8(2) - 11,30(2) - 16 - 20(2) y 22<sup>^</sup> h.  
 \* Directo sin paradas intermedias. <sup>^</sup>Coche de paso.  
 (2) Pasando por pueblos.

**Aranda-Burgos:** De lunes a viernes: 6,40(1)\* - 8,15(2) - 9,20<sup>^</sup> - 10,30(2) - 13,30(2)\* - 15,30(1)\* - 17,50<sup>^</sup> - 18<sup>^</sup> y 19(2)\*. **Sábados y domingos:** 9,20<sup>^</sup> - 10,30(2)\* - 17,50<sup>^</sup> - 18<sup>^</sup> y 19(2)\*

**Burgos-Aranda:** De lunes a viernes: 8,30(1) - 9,50<sup>^</sup> - 10,45(2)\* - 12<sup>^</sup> - 14(2) - 15,30(1)\* - 17,30(2) - 20(2)\* y 20<sup>^</sup> h. (excepto viernes). **Sábados y domingos:** 9,50<sup>^</sup> - 12<sup>^</sup> - 12,30(2)\* y 21(2)\* h.  
 (1) Directo, entra en Lerma. (2) Pasando por pueblos.  
 \* Parada C/ San Francisco (Vera-Cruz).

**Aranda-Miranda-Vitoria-San Sebastián-Irún:** Todos los días: 9,20 y 17,50 h.

**Aranda-Bilbao:** Todos los días: 18 h.  
**Bilbao-Aranda:** Todos los días: 8 h.

**Aranda-Salas:** Lunes a viernes: 15,30 h.

**Aranda-Huerta:** Lunes a viernes: 15,30 y 16,30 h.

**Aranda-Caluerega-Huerta:** Martes y jueves: 15,30 h. Lunes, miércoles y viernes: 16,30 h.

**Aranda-Gumiel de Izán:** Lunes, jueves y viernes: 8,15 - 10,30 - 13,30<sup>^</sup> y 19<sup>^</sup> h. Martes y miércoles: 8,15 - 10,30 - 13 - 13,30<sup>^</sup> y 19<sup>^</sup> h. **Sábado y domingo:** 10,30<sup>^</sup> y 19<sup>^</sup> h.

**Gumiel de Izán-Aranda:** Lunes, jueves y viernes: 11,55<sup>^</sup> - 15,10 - 18,40 y 21,10<sup>^</sup> h. Martes y miércoles: 9,50 - 11,55 - 15,10 - 18,40 y 21,10 h. **Sábado y domingo:** 13,40<sup>^</sup> y 22,10<sup>^</sup> h.

**Aranda-Valdeande:** Martes: 13 h.  
**Valdeande-Aranda:** Martes: 9,30 h.  
 \* Parada C/ San Francisco (Vera-Cruz).

**LINECAR, S. A.**

**Aranda-León:** Diario excepto sábados: 16,15 h.

**Aranda-Soria-Zaragoza:** Lunes a sábado: 9,45 - 16,15 y 19,45 h. **Domingos y festivos:** 9,45 - 18,30(1) y 19,45 h.

**Aranda-Segovia:** Lunes a jueves: 7 h. **Viernes:** 7 y 16,45 h. **Sábados y Domingos:** 16,45 h.

**Segovia-Aranda:** Lunes a jueves: 13 h. **Viernes:** 13 y 18,30 h. **Sábados y Domingos:** 13 h.

**Aranda-Sepúlveda:** Lunes miércoles, viernes y sábado: 12,30 h.

**Sepúlveda-Aranda:** Lunes a viernes: 7,15 h. **Sábados:** 7,30 h.

**Aranda-Fuentecén:** Sábados: 14,30 h.

**Fuentecén-Aranda:** Sábados: 9 h.  
 (1) Directo, sin paradas intermedias.

**MONBUS (Vibasa) - KIOSKO PRENSA**

**Aranda-Barcelona:** Todos los días: 12,45 y 00,15 h.

**Barcelona-Aranda:** Todos los días: 8,45 y 22,05 h.

**Aranda-Salamanca:** Todos los días: 6,50 y 17,25 h.

**Salamanca-Aranda:** Todos los días: 10 y 21,30 h.

**EMPRESA DE LAS HERAS/LA REGIONAL V.S.A.**

**Aranda-Valladolid:** Lunes a viernes: 6,55 (Por Roa) - 8(2) - 11,45(2) - 14(2) - 18(2) - 20,30(2) h. **Sábados:** 8(2) - 11,45(2) - 18(2) - 20(2) h. **Domingos y festivos:** 11,30(2) - 19,45 (Por Roa) - 20(2) h.

**Valladolid-Aranda:** Lunes a viernes: 8(2) - 11(2) - 14(2) - 16,30 (viernes) - 18 - 18 (Por Roa) - 20,30(2) h. **Sábados:** 8(2) - 14(2) - 18(2) - 20(2) h. **Domingos y festivos:** 9(2) - 14 (Por Roa) y 17,30(2) h.

**Aranda-Roa:** Lunes a viernes: 6,55 y 14 h. **Martes:** 6,55 - 12,45 y 14 h. **Domingos y festivos:** 19,45 h.

**Roa-Aranda:** Lunes a viernes: 10,30 y 19,30 h. **Martes:** 9,30 - 10,30 y 19,30 h. **Sábados:** 10,30 h. **Domingos y festivos:** 15,15 h.

**Aranda-Quintanamanvirgo:** Lunes a sábado: 14 h.

**Quintanamanvirgo-Aranda:** Lunes a sábado: 10 h.

**Aranda-Burgo de Osma:** Lunes: 13 y 19 h. **Miércoles y jueves:** 13 h. **Viernes:** 13 y 19,45 h.

**Burgo de Osma-Aranda:** Lunes y viernes: 9 y 15,15 h. **Miércoles y jueves:** 8,15 h.

**Aranda-Gumiel de Mercado:** Martes y sábados: 12,45 h. **Lunes, miércoles, jueves y viernes:** 13 h.

**Gumiel de Mercado-Aranda:** Lunes a viernes: 9,30 h. **Sábados:** 9 h.  
 (2) Pasando por pueblos.

**SOCIBUS, S. A. - KIOSKO PRENSA**

**Aranda-Sevilla-Cádiz-Tarifa:** Diario: 0,15 h.

**Aranda-Córdoba-Málaga-Algeciras:** Diario: 0,15 h.

**NOTAS ARANDINAS**

**FOTOS PARA EL RECUERDO**

Envíanos tus fotos. Publicaremos las fotografías que nos entreguen, siempre que sean curiosas o tengan algún interés.

**EN EL CAMPO DE AVIACIÓN DE VENTOSILLA**

Seguro que algunos aún recuerdan que, durante los años de la guerra civil, existió en la cercana localidad de Ventosilla un campo de aviación, que vio aterrizar y despegar a numerosas aeronaves. Con el paso de los años, el campo quedó en desuso y terminó por convertirse en polvorín militar, el cual permaneció activo hasta 1951, año en que las municiones almacenadas en él fueron trasladadas a otro depósito, situado en el municipio de Villodrigo, en la provincia de Palencia.

En este campo de aviación prestaban el servicio militar muchos jóvenes en edad de cumplirlo. Al llegar las fechas del último mes del año, los soldados acostumbraban a celebrar la fiesta de su patrona, Nuestra Señora de Loreto.

En la fotografía que publicamos en portada, tomada en 1950 durante dicha celebración, podemos ver a cuatro soldados arandinos con instrumentos musicales de cuerda, acompañados por otros jóvenes militares procedentes de diversas localidades. La alegría de aquellos entrañables momentos puede contemplarse. Figuran en la imagen, de pie, de izda. a dcha., Santiago Sacristán (con bandurria), Antonio Cebas (con guitarra) y Pablo Iglesias Paíto (con laúd); se encuentra, agachado, Andrés Arroyo (con laúd)

**FE DE ERRATAS**

En la anterior edición del día 10 de Noviembre y con el título "Pío Baroja en Aranda de Duero", se deslizó por error del autor una posible relación guerrillera entre "El Empecinado" y Eugenio de Aviraneta e Ibarгойen, quedando unidas dos diferentes historias. Por ello ruego se considere nula esa posible relación. Disculpas. *Julio López Laguna.*

**DENTAL - ART**  
 IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS  
 • PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE  
 • ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

**AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL**

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA  
 Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO

**Clínica Dental**  
**Dr. Eric Forteza**  
 Porque somos líderes en implantes desde 1993. Porque la **calidad y experiencia** no va reñida con el precio, ahora le ofrecemos los tratamientos con **implantes más económicos** de Aranda. Consulta y presupuestos **gratuitos.**

C/ Postas, 14 - 3.º A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

**NOVEDAD**

**NUEVA THERMOMIX 5**  
 ¿Tienes poco tiempo?  
 ¿Te gusta cuidar tu salud? ¿Quieres ahorrar?  
**Te invitamos a una experiencia gastronómica gratis. ¡¡Llámanos!!**  
 648 23 49 72 (Sara) - 617 23 53 66 (Natalia) - 629 11 57 05 (Aurora)

**OPTICALIA DELTA**  
 2x1 EN GAFAS  
**CENTRO AUDITIVO**  
 C/ Burgo de Osma, 11 - ARANDA DE DUERO  
 Tel. y Fax: 947 05 87 01  
[www.opticaldelta.com](http://www.opticaldelta.com)

**FARMACIAS DE GUARDIA - Noviembre**

**A. M.º GONZALEZ LAFONT**, Burgo de Osma, 27 .... 947 51 05 04  
 Días: 20

**A. SANZ HERNAN**, San Francisco, 31 .... 947 51 30 13  
 Días: 21

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 .... 947 51 15 23  
 Días: 22

**P. TOMAS GARCIA**, Avda. El Ferial, 11 .... 947 50 07 52  
 Días: 23

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 .... 947 51 48 37  
 Días: 24

**M. ÁNGEL LAZARO**, Plaza Mayor, 11 .... 947 50 02 69  
 Días: 25

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis .... 947 50 01 51  
 Días: 26

**J. A. DE LAS HERAS**, C/ Isilla, 30 .... 947 50 01 85  
 Días: 27

**JAVIER FDEZ. GLEZ.**, Pl. Obispo Acosta, 4 .... 947 50 11 29  
 Días: 28

**R. BERDUGO LAZUEN**, Avda. Castilla, 54 .... 947 50 12 37  
 Días: 29

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
 Días: 30

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 .... 947 51 26 66  
 Días:  
 Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

**VIAJES DE AUTOR**

**Y. Bayo**  
 NUEVA APERTURA EN EL CENTRO  
 C/ Santo Cristo (junto al Ayuntamiento)  
 Tel. 947 51 13 21 - Fax: 947 51 68 58

CRUCERO FIN DE AÑO EN ROMA  
 Salida 29/12 desde Barcelona  
**Camarote doble desde 499€ x persona**  
 Incluye: GALA FIN DE AÑO Y TASAS

**VIAJES URDA, S.L.** PERIGORD FRANCÉS  
**CON BURDEOS**  
 (frente Ambulatorio Sur) **Puente de Diciembre**  
 Tel. 947 54 62 69 Salida de Aranda PVP 225€

**LA NATURALEZA COMO DESTINO**  
**1. Noches de colores en Zimbabwe**

"El humo que truena". Con esta expresión designan los nativos de Zimbabwe a las cataratas Victoria. Por los 1.700 metros de anchura que alcanzan las Victoria, el río Zambeze se precipita al vacío desde una altura que supera los 100 metros. Quizás algunos sepan que, de día, los rayos de sol se refractan en el vapor de agua, formando un arcoíris por encima de la cascada. Pero pocos conocerán que en las noches de luna llena y cielo raso ocurre lo mismo: un arcoíris lunar, de unos tonos tenues y misteriosos, se deja ver mientras la cascada se muestra en todo su esplendor. Mientras esto sucede, los búfalos y elefantes que se encuentran en los alrededores respiran junto a los insectos nocturnos. La mejor época para ver el arcoíris lunar es de abril a julio, cuando el nivel del agua es mayor y hay suficiente vapor de agua.

**BASURAS Noviembre 2014:**  
 Día 22 no hay recogida.

**PONCIANO**  
**HIERROS Y METALES, S.L.**  
 Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos



Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO  
 Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com